



PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, DE LA SEGONA CONVOCATÒRIA PER A LA REALITZACIÓ D'ACTIVITATS DE PROMOCIÓ EXTERIOR DE LA LITERATURA CATALANA I ARANESA

Ref. 02/ L0124 U10_PROMOCIÓ_RES. PROVISIONAL_2aC

Fets

1. Per resolució de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'1 de juny de 2021 (DOGC núm. 8429, de 9 de juny de 2021) s'obre la segona convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa (ref. BDNS 567529).
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 10 de novembre de 2021 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'acord de govern Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La resolució de 29 de gener de 2021, per la qual es dona publicitat als acords del Consell de Direcció de 16 de desembre de 2020 i 29 de gener de 2021 pels quals s'aproven i es modifiquen les bases reguladores del procediment per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa.
5. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa regula el procediment de concessió de les subvencions.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 1 de 23



6. La base 10.3 de les bases esmentades estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.

7. La base 10.4 d'aquestes bases estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions.

Resolució



Per tant, resolc,

1. Proposar els sol·licitants que es detallen en annex com a beneficiaris de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.
2. Requerir, si escau, als sol·licitants proposats com a beneficiaris, que presentin la documentació requerida en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució.
3. Establir que la manca de presentació de la documentació requerida, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, comporta el desistiment de la sol·licitud.
4. Establir que els sol·licitants proposats com a beneficiaris de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.

L'òrgan instructor

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL

	Doc. original signat per: Antònia Andúgar Andreu 03/12/2021	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 03/12/2021 15:38:11
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Data caducitat còpia: 03/12/2024 00:00:00
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 2 de 23
			
		0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ	



ANNEX

L0124 U10 N-PRO 609/21- 2

Sol·licitant: Bartleby Editores SL

Dates: 21/10/2021

Activitat: Presentació de la traducció al castellà de l'obra de Miquel de Palol *Desdoblament*

Import sol·licitat: 725,00 €

Import subvencionable: 725,00 €

Puntuació proposada: 32

Import proposat: 725,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Bartleby Editores SL per la presentació de la traducció al castellà de l'obra de Miquel de Palol *Desdoblament*.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, per a la presentació de la traducció al castellà de l'obra *Desdoblament*, de Miquel de Palol, al Centre Cultural Blanquerna de Madrid. L'acte comptarà amb la presència de l'autor Miquel de Palol, de Manuel Rico (director col·lecció Bartleby Poesía), d'Isabel Pérez Montalbán (traductora) i de Francisco Fortuny (autor de l'epíleg). (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la trajectòria de l'editorial Bartleby Editores SL, una editorial amb un catàleg molt notable, especialitzada en la publicació de poesia (puntuació: 7)

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i allotjament de l'autor, la traductora i l'autor de l'epíleg.

L0124 U10 N-PRO 610/21- 2

Sol·licitant: Bartleby Editores SL

Dates: 11/11/2021

Activitat: Presentació de la traducció al castellà de l'obra *La dona bilingüe*, de Raquel Casas

Import sol·licitat: 458,20 €

Import subvencionable: 458,20 €

Puntuació proposada: 31

Import proposat: 458,20 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 3 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irlull](#)



La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Bartleby Editores SL per la presentació de la traducció al castellà de l'obra *La dona bilingüe*, de Raquel Casas.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, per a la presentació de la traducció al castellà de l'obra de Raquel Casas *La dona bilingüe* al Centre Cultural Blanquerna de Madrid. L'acte comptarà amb la presència de l'autora Raquel Casas, de Manuel Rico (director col·lecció Bartleby Poesía) i d'Alberto Tesán Argemí (traductor). (puntuació: 7).

La comissió valora positivament la trajectòria de l'editorial Bartleby Editores SL, una editorial amb un catàleg molt notable, especialitzada en la publicació de poesia (puntuació: 7)

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del viatge, allotjament i honoraris de l'autora i el traductor.

L0124 U10 N-PRO 683/21- 2

Sol·licitant: Jorge Gárriz Fernández

Dates: 01/10/2021 a 03/10/2021

Activitat: Promoció de les obres traduïdes a l'anglès *Permafrost* d'Eva Baltasar, *Napalm al cor* de Pol Guash y *Andrea Víctrix* de Llorenç Villalonga i Pons, dintre del Festival de Literatura Queer Espanyola de Londres.

Import sol·licitat: 1.100,00 €

Import subvencionable: 1.100,00 €

Puntuació proposada: 35

Import proposat: 770,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Jorge Gárriz Fernández per la promoció de les obres traduïdes a l'anglès *Permafrost*, d'Eva Baltasar, *Napalm al cor*, de Pol Guash i *Andrea Víctrix*, de Llorenç Villalonga, en el marc del "Festival de Literatura Queer Espanyola" de Londres.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta, una activitat de promoció, en línia, de les obres dels tres autors catalans i que consistirà en xerrades i webinars. Comptarà amb la participació d'Eva Baltasar autora de *Permafrost* i de la seva traductora a l'anglès Julia Sanches, Pol Guasch autor de *Napalm al cor* i de Louise Johnson, traductora de l'obra *Andrea Víctrix*, de Llorenç Villalonga a l'anglès. (puntuació 8)

La comissió valora la trajectòria del sol·licitant, Jorge Gárriz Fernández, organitzador del Festival de



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 4 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



Literatura Queer Espanyola de Londres, un projecte de la llibreria en línia Romancero Books, amb seu en Londres, especialitzada en literatura en traducció en llengua espanyola i catalana (puntuació: 6)

La comissió valora molt positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris dels participants a l'acte, de la producció audiovisual dels vídeos dels actes, així com del material de disseny i màrqueting digital que es realitzi per a fer difusió de l'acte.

L0124 U10 N-PRO 684/21- 2

Sol·licitant: Livros da Matriz

Dates: 24/05/2021 a 30/11/2021

Activitat: Homenatge pòstum a l'il·lustrador Bernat Cormand (activitat en línia)

Import sol·licitat: 3.311,48 €

Import subvencionable: 3.311,48 €

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 2.516,72 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Livros da Matriz per a l'organització d'un homenatge pòstum a l'il·lustrador Bernat Cormand, l'obra del qual la publica l'editorial sol·licitant en traducció al portuguès (Brasil). L'activitat es durà a terme en format digital.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la producció i emissió el 30 de novembre d'una peça audiovisual específica amb diferents intervencions de l'il·lustrador en activitats de promoció prèvies organitzades per l'editorial. (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Livros da Matriz, una editorial amb un notable catàleg de literatura infantil i juvenil. (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de l'elaboració del material gràfic, màrqueting digital i de les despeses de producció audiovisual.



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 5 de 23



L0124 U10 N-PRO 685/21- 2

Sol·licitant: Bata Press

Dates: 30/10/2021 a 31/12/2022

Activitat: Promoció en línia de la traducció al macedoni de l'obra *Jo confesso*, de Jaume Cabré

Import sol·licitat: 2.040,00 €

Import subvencionable: 2.040,00 €

Puntuació proposada: 35

Import proposat: 1.428,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Bata Press per a la promoció en línia de la traducció al macedoni de l'obra *Jo confesso*, de Jaume Cabré.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu una campanya de promoció en línia així com la posada en marxa d'un conjunt d'iniciatives de màrqueting que inclouen l'elaboració de displays per a llibreries, pòsters i altres materials gràfics. També està prevista una campanya de màrqueting digital dirigida a xarxes socials. (puntuació: 9).

La comissió valora positivament la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Bata Press, una editorial consolidada que ja ha publicat autors de literatura catalana anteriorment com el mateix Jaume Cabré (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de l'elaboració del material gràfic, la campanya de màrqueting, així com la retribució a una empresa de comunicació externa a l'editorial.

L0124 U10 N-PRO 686/21- 2

Sol·licitant: Fum d'Estampa Press LTD

Dates: 01/07/2021 a 30/07/2021

Activitat: Campanya de promoció de l'obra *Quaranta anys perduts*, de Rosa Maria Arquimbau, traduïda a l'anglès

Import sol·licitat: 443,51 €

Import subvencionable: 443,51 €

Puntuació proposada: 33

Import proposat: 443,51 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Fum d'Estampa Press LTD per la



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 6 de 23



campanya de promoció de l'obra *Quaranta anys perduts*, de Rosa Maria Arquimbau, traduïda a l'anglès.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la difusió de l'obra mitjançant una campanya de comunicació i màrqueting que inclourà l'enviament d'exemplars promocionals en mitjans de comunicació locals (puntuació: 8).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant la qual, tot i tractar-se d'una editorial de nova creació, presenta un pla de comunicació i màrqueting ben elaborat (puntuació: 6).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1)

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització. (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris de la responsable de relacions públiques externa a l'editorial, Alice Banks, que s'ocuparà de dissenyar la campanya de comunicació. També es proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de l'enviament d'exemplars promocionals de l'obra a mitjans de comunicació locals i a l'elaboració de llistes de distribució.

L0124 U10 N-PRO 687/21- 2

Sol·licitant: Pupi e Fresedde Teatro di Rifredi (Associazione Culturale)

Dates: 08/10/2021 a 09/10/2021

Activitat: Promoció de l'obra traduïda a l'italià de Josep Maria Miró *El cos més bonic que s'haurà trobat mai en aquest lloc*

Import sol·licitat: 6.500,00 €

Import subvencionable: 6.500,00 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 5.070,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Pupi e Fresedde Teatro di Rifredi (Associazione Culturale) per fer la promoció a Itàlia de l'obra traduïda a l'italià de Josep Maria Miró *El cos més bonic que s'haurà trobat mai en aquest lloc*.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu una representació al Teatro di Rifredi de Florència de l'obra a càrrec de l'actriu Maddalena Crippa, així com una trobada orientada al públic general i universitari i a mitjans de comunicació convocats per aquest acte. A l'acte participen l'autor Josep Maria Miró, el traductor, Angelo Savelli, Maddalena Crippa (actriu), Abel

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 7 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | info@llull.cat | www.llull.cat | @irllull](#)



Gonzales Melo (dramaturg), Mattia Visani (editor de Cue Press) i Daniele Corsi (professor de la Universitat de Siena) (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'associació sol·licitant, un centre de producció i distribució d'espectacles teatrals, amb seu a Florència (puntuació: 8) i també la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització del teatre de text català (puntuació: 8).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 2), i valora molt favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments previstos entre el públic italià (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris dels participants als actes, així com a les despeses de material gràfic per a fer difusió de l'acte.

L0124 U10 N-PRO 780/21- 2

Sol·licitant: Comma Press

Dates: 27/10/2021 a 28/10/2021

Activitat: Promoció en línia de la presentació de la traducció a l'anglès de l'antologia *El llibre de Barcelona*, de diversos autors, publicat per Comma Press, *Quaranta anys perduts*, de Rosa Maria Arquimbau i *El cant de joventut*, de Montserrat Roig, tot dos publicats per Fum d'Estampa Press.

Import sol·licitat: 602,00 €

Import subvencionable: 602,00 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 602,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Comma Press per a la promoció en línia de la presentació de la traducció a l'anglès de l'antologia *El llibre de Barcelona*, de diversos autors, publicat per Comma Press, *Quaranta anys perduts*, de Rosa Maria Arquimbau i *El cant de joventut*, de Montserrat Roig, tot dos publicats per Fum d'Estampa Press.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la presentació de les obres mitjançant la plataforma Zoom en el marc d'una xerrada entre els traductors de les obres Peter Bush, Tiago Miller i Jennifer Arnold. També es preveu la participació d'un dels autors inclosos a l'antologia *El llibre de Barcelona*, Jordi Nopca (puntuació: 9).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Comma Press, una editorial independent britànica (puntuació: 8) i la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 8 de 23



La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris dels participants, així com de la campanya de màrqueting digital i de l'empresa de comunicació.

L0124 U10 N-PRO 874/21- 2

Sol·licitant: Fundación Filba para la promoción de la literatura y la cultura en general

Dates: 20/10/2021 a 24/10/2021

Activitat: Participació en línia de l'autora Irene Solà al Festival Filba 2021

Import sol·licitat: 1.000,00 €

Import subvencionable: 1.000,00 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 1.000,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Fundación Filba per la participació en línia de l'autora Irene Solà al Festival Filba 2021.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de l'autora Irene Solà en una taula rodona en què participaran també Luigi Amara, Elena Medel, Mariana Spada i Mónica Weiss. L'acte s'emetrà via les plataformes Zoom i Youtube. (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un dels festivals literaris internacionals més rellevants d'Amèrica Llatina (puntuació: 8).

La comissió valora de manera positiva la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora positivament el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 2).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari argentí i llatinoamericà (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses dels honoraris professionals dels participants, així com a les despeses corresponents a l'empresa de comunicació externa i a la campanya de màrqueting (maquetació i disseny de material gràfic) i subtítolació.

L0124 U10 N-PRO 1008/21- 2

Sol·licitant: Fundación Filba para la promoción de la literatura y la cultura en general

Dates: 20/10/2021 a 21/11/2021

Activitat: Participació de l'il·lustrador Gusti al festival Filba Internacional 2021 i al Filbita 2021

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 9 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona | +34 934 67 80 00 | \[info@llull.cat\]\(mailto:info@llull.cat\) | \[www.llull.cat\]\(http://www.llull.cat\) | \[@irllull\]\(https://www.instagram.com/irllull\)](#)



Import sol·licitat: 2.825,00 €
Import subvencionable: 2.825,00 €
Puntuació proposada: 38
Import proposat: 2.147,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Fundación Filba para la promoción de la literatura y la cultura en general (Festival Filbita) per la participació de l'il·lustrador "Gusti" als festivals Filba i al Filbita, de Buenos Aires.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta. La participació de Gusti consistirà en la celebració de tres activitats, dues de les quals es faran en el marc del Filba i, l'altra, en el marc del Festival Filbita. La primera activitat serà la celebració d'un taller d'il·lustració conduït per Gusti, que també s'emetrà via la plataforma Zoom. La segona activitat girarà al voltant de l'intercanvi epistolar que ha mantingut l'il·lustrador amb l'escriptora colombiana Margarita Londoño. (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un dels festivals literaris internacionals més rellevants d'Amèrica Llatina (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora limitadament el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari argentí i llatinoamericà (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament del desplaçament, allotjament i honoraris de l'il·lustrador, honoraris professionals dels participants, així com a les despeses corresponents a l'empresa de comunicació externa i a la campanya de màrqueting (maquetació i disseny de material gràfic) i material audiovisual.

L0124 U10 N-PRO 1009/21- 2

Sol·licitant: Edizioni LeAssassine (Tiziana Elsa Prina)
Dates: 09/10/2021 a 11/10/2021
Activitat: Promoció de l'obra traduïda a l'italià *Males decisions* de Susana Hernández
Import sol·licitat: 779,00 €
Import subvencionable: 779,00 €
Puntuació proposada: 29
Import proposat: 779,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Edizioni LeAssassine (Tiziana Elsa Prina) per a la promoció de l'obra traduïda a l'italià *Males decisions*, de Susana Hernández.



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 10 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irlull](#)



La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la presentació de l'obra *Males decisions* a una llibreria de Milà, aquesta novel·la ha estat finalista al premi Festival Giallo Garda (puntuació: 6).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant, una editorial jove amb un catàleg centrat en la novel·la negra (puntuació: 6) així com la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment i valora positivament la seva capacitat de difusió en el seu àmbit de realització (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i allotjament de l'autora, Susana Hernández, i de la traductora, Laura Mongiardo, així com dels honoraris d'aquesta última.

L0124 U10 N-PRO 1020/21- 2

Sol·licitant: Tako Tomasz Klejna

Dates: 17/08/2021 a 30/11/2021

Activitat: Promoció de l'obra *Ja soc gran*, de Susanna Isern i Marta Cabrol

Import sol·licitat: 1.048,15 €

Import subvencionable: 1.048,15 €

Puntuació proposada: 36

Import proposat: 754,67 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Tako Tomasz Klejna per a la promoció de l'obra *Ja soc gran*, de Susanna Isern i Marta Cabrol.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada per l'editorial Tako Tomasz Klejna que preveu una campanya de promoció i difusió en línia (xarxes socials i portals de continguts digitals), així com a revistes i biblioteques especialitzades (puntuació: 8), també valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant, especialitzada en la publicació de llibres per al públic infantil i que compta, al seu catàleg, amb obres d'autors com ara Marta Altés, Taro Gomi o Anna Llenas (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 11 de 23



La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de la campanya de promoció, l'elaboració de material gràfic, inserció d'anuncis a la premsa especialitzada, així com a la retribució de l'empresa de màrqueting.

L0124 U10 N-PRO 1034/21- 2

Sol·licitant: Fum d'Estampa Press LTD

Dates: 01/09/2021 a 31/10/2021

Activitat: Campanya de promoció de la traducció a l'anglès de l'obra *El cant de la joventut*, de Montserrat Roig

Import sol·licitat: 869,90 €

Import subvencionable: 869,90 €

Puntuació proposada: 33

Import proposat: 869,90 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Fum d'Estampa Press LTD per a la campanya de promoció de l'obra *El cant de la joventut*, de Montserrat Roig, traduïda a l'anglès.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la difusió de l'obra mitjançant una campanya de comunicació i màrqueting que inclourà l'enviament d'exemplars promocionals en mitjans de comunicació locals (puntuació: 8).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant la qual, tot i tractar-se d'una editorial de nova creació, presenta un pla de comunicació i màrqueting ben elaborat (puntuació: 6).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització. (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris de la responsable de relacions públiques externa a l'editorial, Alice Banks, que s'ocuparà de dissenyar la campanya de comunicació. També es proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de l'enviament d'exemplars promocionals de l'obra a mitjans de comunicació locals i a l'elaboració de llistes de distribució.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 12 de 23



L0124 U10 N-PRO 1058/21- 2

Sol·licitant: Colibri Ltd

Dates: 23/11/2021 a 25/11/2021

Activitat: Promoció de la traducció al búlgar de l'obra *La força d'un destí*, de Martí Gironell

Import sol·licitat: 3.650,00 €

Import subvencionable: 3.650,00 €

Puntuació proposada: 36

Import proposat: 2.628,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Colibri Ltd per a la promoció de la traducció al búlgar de l'obra *La força d'un destí* de Martí Gironell.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la participació de l'autor Martí Gironell i del traductor de l'obra, Ventsislav Ikoff, a la presentació de l'obra que tindrà lloc al Literary Club PEROTO, al Palau Nacional de la Cultura de Sofia. A més a més, se celebrarà una trobada amb estudiants, periodistes i joves escriptors a la llibreria Casa Libri. (puntuació: 7).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Colibri Ltd, (puntuació: 7) i la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 2)

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i allotjament de l'autor i el seu traductor Ventsislav Ikoff, dels honoraris d'aquest últim, així com a les despeses de màrqueting i comunicació que inclou producció tècnica de l'acte, material gràfic, inserció d'anuncis, lloguer d'espais, entre d'altres.

L0124 U10 N-PRO 1065/21- 2

Sol·licitant: Forlaget Aurora Boreal

Dates: 30/10/2021 a 04/12/2021

Activitat: Campanya de promoció de les traduccions al danès dels títols publicats per aquesta editorial: *Canto jo i la muntanya balla*, d'Irene Solà, *Aprendre a parlar amb les plantes*, de Marta Orriols i *La meitat de l'ànima*, de Carme Riera.

Import sol·licitat: 1.496,64 €

Import subvencionable: 1.496,64 €

Puntuació proposada: 37

Import proposat: 1.107,51 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 13 de 23



La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Forlaget Aurora Boreal per a la campanya de promoció de les traduccions al danès dels títols publicats per aquesta editorial: *Canto jo i la muntanya balla* d'Irene Solà, *Aprendre a parlar amb les plantes* de Marta Orriols i *La meitat de l'ànima* de Carme Riera.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu una campanya d'inserció de tres anuncis que es publicaran en un diari danès de tirada nacional, Kristeligt Dagblad, amb motiu de la IX edició del Festival de literatura de Copenhague. (puntuació: 9).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, l'editorial Aurora Boreal, una editorial de referència en la traducció al danès de literatura hispànica, amb la publicació d'autors com ara Bernardo Atxaga, Javier Cercas o Luís Sepúlveda (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1)

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de la campanya de màrqueting i els anuncis en premsa.

L0124 U10 N-PRO 1071/21- 2

Sol·licitant: Sexto Piso España SL. (Minúscules)

Dates: 27/10/2021 a 29/10/2021

Activitat: Presentació de la traducció al castellà de l'obra *Tsunami*, d'Albert Pijuan

Import sol·licitat: 90,33 €

Import subvencionable: 90,33 €

Puntuació proposada: 32

Import proposat: 90,33 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Sexto Piso Espanya SL. (Minúscules) per a la presentació de la traducció al castellà de l'obra *Tsunami*, d'Albert Pijuan.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la presentació de la traducció a la llibreria Tipos Infames, de Madrid, i que comptarà amb la presència de l'autor (puntuació: 7).



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 14 de 23



La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant Sexto Piso España SL, una editorial mexicana amb seu a l'estat espanyol i que ja ha traduït autors de la literatura catalana amb anterioritat com ara Lolita Bosch o Xavier Rubert de Ventós (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment i en valora positivament la seva capacitat de difusió en el seu àmbit de realització (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de l'allotjament de l'autor.

L0124 U10 N-PRO 1078/21- 2

Sol·licitant: Club Editor 1959, S.L.

Dates: 29/09/2021 a 31/12/2021

Activitat: Campanya de premsa i promoció de *La púa de rastrillo*, de Víctor Català

Import sol·licitat: 2.400,00 €

Import subvencionable: 2.400,00 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 1.872,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Club Editor 1959, S.L. per a la campanya de premsa i promoció de *La púa de rastrillo*, de Víctor Català.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la contractació, per part del sol·licitant, d'una empresa de comunicació externa a l'editorial per tal de dissenyar i organitzar una campanya de premsa i promoció de l'obra (puntuació: 9).

La comissió valora molt favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant Club Editor 1959, S.L. una editorial independent de prestigi que ja ha traduït, dins la seva col·lecció en llengua castellana, *La Montaña Pelada*, autors de literatura catalana com ara Guillem Frontera, Blai Bonet o Mercè Rodoreda. (puntuació: 9)

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de la campanya de promoció i premsa en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 15 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris de l'empresa de comunicació externa a l'editorial sol·licitant.

L0124 U10 N-PRO 1079/21- 2

Sol·licitant: Éditions Père Fouettard

Dates: 27/11/2021 a 06/12/2021

Activitat: Promoció de les obres de Rocio Bonilla al 37è Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil, França)

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 2.280,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Éditions Père Fouettard per a la promoció de les obres de Rocio Bonilla al 37è Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil, França).

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu una campanya d'anuncis a la premsa i difusió per les xarxes socials de les novetats de la il·lustradora. També està prevista la participació de la il·lustradora a l'estand que tindrà l'editorial al Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil, França), la fira de referència en llengua francesa al voltant de la literatura infantil i juvenil (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Éditions Père Fouettard, editorial francesa especialitzada en literatura infantil i juvenil (puntuació: 8) així com la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura infantil i juvenil catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del viatge de la il·lustradora, les despeses de la campanya de màrqueting (material gràfic i audiovisual, producció de pòsters i displays, entre d'altres).

L0124 U10 N-PRO 1087/21- 2

Sol·licitant: Godall Edicions SL

Dates: 18/11/2021

Activitat: Presentació i lectura poètica de l'obra *Kalaixnikov*, de Maria Sevilla, traduïda al castellà



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 16 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



Import sol·licitat: 1.822,00 €
Import subvencionable: 1.822,00 €
Puntuació proposada: 34
Import proposat: 1.238,96 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Godall Edicions SL per a la presentació i lectura poètica recital de l'obra *Kalaixnikov*, de Maria Sevilla, traduïda al castellà.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la presentació de la traducció a la llibreria Mary Read i al Bar Aleatorio, de Madrid, i que comptarà amb la presència de l'autora, de Caterina Riba (traductora), de Míriam Reyes (poeta, autora del pròleg de la traducció i teòrica de l'obra de Maria Sevilla) i de Isabel Navarro (periodista cultural). (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant Godall Edicions SL, que ja ha traduït i publicat en castellà autores com Sònia Moll i Tina Vallès (puntuació: 7) així com la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments en el seu àmbit de realització (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del viatge, allotjament i honoraris de les quatre participants i del material de promoció que s'elaborarà per fer difusió de l'acte.

L0124 U10 N-PRO 1088/21- 2

Sol·licitant: Éditions Les 400 coups

Dates: 01/11/2021 a 30/12/2021

Activitat: Promoció de l'obra *Sota les onades*, de Xavier Salomó i Meritxell Martí al 37è Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil, França)

Import sol·licitat: 2.094,00 €

Import subvencionable: 1.614 €

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 1.226,64 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Éditions Les 400 coups per a la promoció de l'obra *Sota les onades*, de Xavier Salomó i Meritxell Martí al 37è Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis (Montreuil, França).

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu la presència al 37è Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis, la fira de referència



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 17 de 23



en llengua francesa al voltant de la literatura infantil i juvenil, de l'autora i de l'il·lustrador. La campanya de promoció inclou l'organització de trobades amb lectors per parts dels dos autors, lectures i signatures. També inclou la producció de diferents materials de promoció i màrqueting per a fer-ne difusió en el marc del Salon. (puntuació: 8).

La comissió valora molt favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Éditions Les 400 coups, editorial francesa de prestigi especialitzada en literatura infantil i juvenil (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments i de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i allotjament de l'autora i il·lustrador, les despeses de la campanya de màrqueting i material gràfic.

L0124 U10 N-PRO 1093/21- 2

Sol·licitant: Alexander Margulis

Dates: 01/01/2021 a 31/12/2021

Activitat: Promoció de l'obra traduïda al castellà de Jordi Sierra i Fabra *Pau Casals i el nen que tocava el violí*.

Import sol·licitat: 6.300,00 €

Import subvencionable: 6.300,00 €

Puntuació proposada: 27

Import proposat: 3.402,00€

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Alexander Margulis per la promoció de l'obra traduïda al castellà de Jordi Sierra i Fabra *Pau Casals i el nen que tocava el violí*.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta presentada que consistirà en una presentació de l'obra a la Biblioteca Nacional Argentina, una reportatge en línia de la presentació i d'una exposició de les il·lustracions incloses a l'obra (puntuació: 6).

La comissió valora la trajectòria del sol·licitant, Alexander Margulis, que ja ha realitzat activitats de promoció de la literatura catalana a l'Argentina anteriorment. (puntuació: 6).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana. (puntuació: 5)

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 18 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització. (puntuació: 9)

La comissió proposa destinar la subvenció, exclusivament, al finançament de les despeses corresponents als honoraris en concepte d'impressió i maquetació del material gràfic, als honoraris de l'empresa de comunicació i als honoraris de l'autor.

L0124 U10 N-PRO 1095/21- 2

Sol·licitant: Latvijas Mediji

Dates: 01/10/2021 a 20/12/2021

Activitat: Promoció en línia de la traducció al letó del llibre *El monstre de colors* d'Anna Llenas

Import sol·licitat: 573,00 €

Import subvencionable: 573,00 €

Puntuació proposada: 32

Import proposat: 573,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Latvijas Mediji per a la promoció en línia de de la traducció al letó de l'obra *El monstre de colors* d'Anna Llenas.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu una campanya de promoció centrada en la producció de materials gràfics que es distribuirà a les llibreries i biblioteques infantils. (puntuació: 7).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Latvijas Mediji, una editorial especialitzada en literatura infantil i juvenil, que ha publicat obres d'altres autors catalans anteriorment (puntuació: 6) així com la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades material gràfic (impressió i disseny).

L0124 U10 N-PRO 1096/21- 2

Sol·licitant: Libros del Asteroide, S.L.U.

Dates: 01/12/2021 a 03/12/2021

Activitat: Gira promocional de l'obra *Sola*, de Carlota Gurt, traduïda al castellà (Madrid i Saragossa)



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 19 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



Import sol·licitat: 620,00 €
Import subvencionable: 620,00 €
Puntuació proposada: 35
Import proposat: 620,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Libros del Asteroide, S.L.U. per a la gira promocional de l'obra *Sola*, de Carlota Gurt, traduïda al castellà (Madrid i Saragossa).

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta presentada que preveu una presentació de la traducció a la llibreria Cálamo de Saragossa i a la llibreria La Lumbre, de Madrid amb la presència de l'autora. (puntuació: 7).

La comissió valora molt favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant Libros del Asteroide, S.L.U, ja que conté autors de prestigi internacional, tant de clàssics com de contemporanis i ja ha publicat anteriorment obres de literatura catalana com ara Valentí Puig, Josep Pla o Lluïcia Ramis (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1)

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments en el seu àmbit de realització (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del viatge, allotjament de l'autora i les despeses de màrqueting.

L0124 U10 N-PRO 1097/21- 2

Sol·licitant: La Fàbrica Gestión más Cultura SL.

Dates: 11/11/2021 a 21/11/2021

Activitat: Participació al Festival EÑE de Madrid de les autores Najat El Hachmi i Carme Riera

Import sol·licitat: 1.380,00 €

Import subvencionable: 1.380,00 €

Puntuació proposada: 43

Import proposat: 1.186,80 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per La Fàbrica Gestión más Cultura SL per a la participació en el Festival EÑE de Madrid de les autores Najat El Hachmi i Carme Riera.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada i l'interès cultural de les activitats on participen les dues autores (puntuació: 8).



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 20 de 23

[Av Diagonal, 373 | 08008 Barcelona](#) | [+34 934 67 80 00](#) | [info@llull.cat](#) | [www.llull.cat](#) | [@irllull](#)



La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, La Fàbrica Gestión más Cultura SL, el festival EÑE, de Madrid, un dels festivals literaris de més prestigi a Espanya i que ha destacat per la programació continuada d'autors en llengua catalana a les seves edicions prèvies (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora molt positivament el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 5).

La comissió valora molt positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització, en vista de la previsió d'assistència de públic local i internacional del festival, així com de l'impacte que té entre els mitjans de comunicació espanyols (puntuació: 14).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, allotjament i honoraris de Najat El Hachmi, i de les despeses del material gràfic i comunicació dels dos actes previstos.

L0124 U10 N-PRO 1098/21- 2

Sol·licitant: Kalamar LLC

Dates: 01/01/2021 a 26/10/2021

Activitat: Campanya de promoció de diferents obres d'autors catalans de literatura a infantil i juvenil publicats pel sol·licitant.

Import sol·licitat: 6.119,00 €

Import subvencionable: 6.119,00 €

Puntuació proposada: 43

Import proposat: 5.262,34 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Kalamar LLC per organitzar la campanya de promoció de diferents obres d'autors catalans de literatura a infantil i juvenil publicats pel sol·licitant.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu una campanya de promoció en format digital, xarxes socials i webinars organitzats per l'editorial. Les xerrades seran pre-enregistrades i subtítolades. També hi ha prevista una campanya de promoció i màrqueting que inclourà la publicació de material gràfic, la producció de displays per a llibreries i, finalment, la contractació d'una empresa de comunicació i màrqueting. (puntuació: 9).

La comissió valora molt favorablement la trajectòria del sol·licitant, Kalamar LLC, una editorial especialitzada en la publicació d'obres il·lustrades de qualitat (puntuació: 9).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura infantil i juvenil catalana (puntuació: 7).



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 21 de 23



La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 5), i valora positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de la campanya de màrqueting, els honoraris corresponents a l'empresa de comunicació externa, despeses de material gràfic i audiovisual, així com dels honoraris professionals dels moderador i experts.

L0124 U10 N-PRO 1107/21- 2

Sol·licitant: Fundación Centro Cultural Pilar de Brahim

Dates: 29/10/2021 a 03/12/2021

Activitat: Participació de l'autor Eduard Escoffet en el III Encuentro Internacional de Arte, Pensamiento y Fronteras en el marco de BIENALSUR (Colòmbia)

Import sol·licitat: 3.676,04 €

Import subvencionable: 3.676,04 €

Puntuació proposada: 39

Import proposat: 2.867,31 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Fundación Centro Cultural Pilar de Brahim per a la participació de l'autor Eduard Escoffet en el III Encuentro Internacional de Arte, Pensamiento y Fronteras en el marco de BIENALSUR (Colòmbia).

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada que compta amb la participació d'Eduard Escoffet, que oferirà un recital en col·laboració amb el poeta local Óscar Schöönnewolff, a l'acte de cloenda del III Encuentro Internacional de Arte, Pensamiento y Fronteras i que retrà homenatge al poeta Antonio Caro, pioner de l'art conceptual a Colòmbia i Llatinoamèrica. (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, Fundación Centro Cultural Pilar de Brahim, un important centre de difusió de la cultura i la poesia experimental (puntuació: 7), així com la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora molt positivament el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 3).

La comissió valora molt positivament la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització, en vista de la previsió d'assistència de públic, així com de l'impacte que té entre els mitjans de comunicació locals. (puntuació: 14).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, allotjament i honoraris de l'autor, així com a les despeses de material gràfic, honoraris d'una empresa de comunicació externa i despeses de màrqueting.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 22 de 23



INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
03/12/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](#)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0N71KJ3KYWFVRMPOF05KQFQL6I5QH3YZ

Data creació còpia:
03/12/2021 15:38:11

Data caducitat còpia:
03/12/2024 00:00:00

Pàgina 23 de 23